

Дата

Оценка

1 вариант

- ХОДАЙ (=русск. ходящий)

Всѣмъ не творѣи правды
нѣсть ѿ бѣга, и не любѣи брата
своегѣ.

- просла́влялся (=русск. прославившийся)

грѣшникъ ѡстáвъ прáвыи
пѣть



3. Выпишите из данных примеров действительные причастия прошедшего времени Им. ед. ч. муж. р.; приведите соответствующие им русские формы причастий, по образцу:

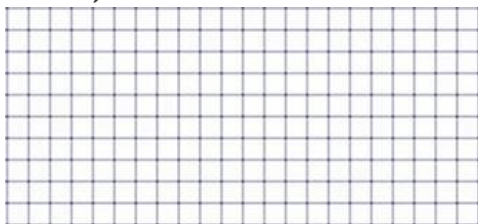
Рáдѣйсѧ, низпослáвыи по́мощи мѧ рѣкѣ.

низпослáвыи (=русск. ниспославший)

1-й вариант

Рáдѣйсѧ, стѣи О́тче, дѣнь
невечѣрнѣи ѡ́зарати возше́дый.

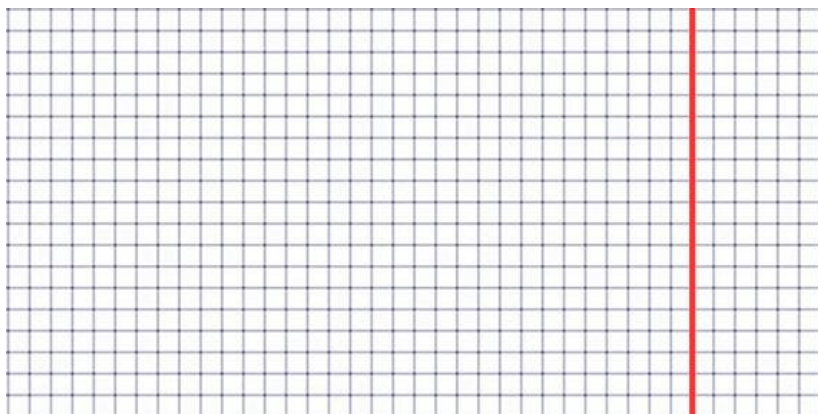
Рáдѣйсѧ, свѣтъ бж́ествен-
нагѡ о́ученіѧ въ сѣрдцы своѣмъ
носівыи.



4. Прочитайте и переведите. Найдите страдательные причастия и укажите их формы:

Въ вѣсѣдахъ величáема ёста ѡ́ старецъ словѣсъ ради ва́шнихъ. И сѣ, мѣжѣ
носа́ще на о́дрѣ чело́вѣка, ѣже бѣ разсла́бленъ [Лк. 5, 18]. Надѣмса, ѧ́къ
избáвлена бѣдема ѡ́ вели́кихъ бѣдъ и мѣчѣній. Ёще забѣдо́ тебе, ѧ́дрлѣме,
забвѣна бѣди десни́ца моѧ [Пс. 136, 5]. Ча́до, лѣта твоѧ съ крѣ́постію пре-
провождáи, да чело́вѣкомъ прѣ́атенъ и возлю́бленъ бѣдеши. Ёще бы не было
повелѣ́нїѧ фара́ѡна броса́ти младе́нцевъ, мѡѡ́сей не бы бы́лъ сох́ранѣнъ и не
бы бы́лъ воспита́нъ въ ца́рскихъ пала́тахъ. Ё́лѣка ѧ́ще свѣ́жете на земли,
бѣдѣ́тъ свѣ́зана на нѣсѣ: и ё́лѣка ѧ́ще разрѣ́шнѣ на земли, бѣдѣ́тъ раз-
рѣ́шена на нѣсѣхъ [Мф. 18, 18]. Ёще ѡ́ міра сегѡ́ было бы цѣ́тво моѣ, сла́-
гѣ моѧ о́убѡ подви́зѧнса быша, да не прѣ́данъ бы́хъ бы́лъ ѧ́демомъ [Ин. 18,
36]. Соде́ржимъ ё́смь въ рею́ и трево́лненіемъ согрѣ́шеній, но сама́ ма, мѣ́ти,
нынѣ́ спаси. Мѣ́чѣнїѧ много́образнаѧ до́блественнѣ́ претерпѣ́сте, страсто-
те́рпцы: тѣ́мже сла́вими ё́сте при́снѡ. Подоба́етъ сѣ́бѣ члѣ́вѣческому́ мно́гѡ по-
страда́ти, и исхѣ́шенъ бы́ти ѡ́ старецъ и а́рхїере́и и кни́жники, и о́убѣи́нъ
бы́ти, и въ тре́тїи дѣнь воста́ти [Лк. 9, 22]. Жѣ́ва ввѣ́ржена бы́ста Ѧ́ва въ
ѣ́зеро Ѧ́гненное, горѣ́щее жѣ́пеломъ [Откр. 19, 20]. Моли́хомса гдѣ́ви и о́услы́-
шани ё́смы: и приннесо́хомъ жѣ́ртвѡ [2 Макк. 1, 8].





5. Переведите, укажите формы слов, отмеченных знаком вопроса:

Кій ѿ Овою (?) сотвори волю ѿтѣ; [Мф. 21, 31]. Іѣкѣ тріе (?) сѣтъ свѣдѣтельствуюци на нѣси: ѿцѣ, слово и стѣи дхѣ: и сін тріи (?) єдино (?) сѣтъ [1 Ин. 5, 7]. И выстѣ, єгда соверши иисѣ заповѣдаѣ ѿвѣманадесате (?) оученикома своима (и когда окончил Иисус наставления двенадцати ученикам Своим), прѣиде ѿтѣдѣ оучити и проповѣдати во градѣхъ ихъ [Мф. 11, 1]. Мимоходации же хѣлахѣ єго, покивающе главами своими и глаголюще: разорѣи церковь и треміи (?) денми создади, спсѣи самѣ: аще сѣи єси бжїи, снїди со крѣта [Мф. 27, 39–40]. Собрѣша же, и исполниша дванадесате (?) коша оукрѣхъ ѿ патіхъ (?) хлѣбѣ ѣмѣнныхъ [Ин. 6, 13]. И возвратѣвса мѣисей, снїде съ горы: и двѣ (?) скрижалѣи свѣдѣниѣ въ рѣкѣ єгѣ, скрижалѣи каменны написаны ѿ Овою (?) странѣ ихъ: сюдѣ и сюдѣ быша написаны [Исх. 32, 15]. И шестыи (?) аггѣлѣи вострѣбѣи, и слышахѣ гласѣ єдинѣ ѿ чѣтырехъ (?) роувѣ ѿлатарѣи златѣи сѣщаѣи предѣ бгомѣ, глаголющїи шестомѣ аггѣлѣи имѣющѣи трѣбѣ: разрѣши чѣтыри (?) аггѣлѣи свѣзаны при рѣцѣ велицѣи єнѣфратѣ [Откр. 9, 13–14]. И єгда скончаѣтсѣа тѣсѣща (?) лѣтѣ, разрѣшенѣи вѣдетѣ сатанѣ ѿ темницы своєѣ, и изыдетѣ прѣлѣстїти ѣзыкии сѣщѣи на чѣтырехъ (?) оукрѣхъ земли ... собрати ихъ на бранѣ, ихже число ѣкѣ песѣкѣи морскїи [Откр. 20, 7]. Оугоди же єнѣхъ бгѣ, и поживѣ єнѣхъ... лѣтѣ двѣстѣ (?) [Быт. 5, 22]. Иисѣ же рече: двѣ должникѣи вѣста замѣдаѣвцѣи нѣкоємѣ: єдинѣи бгѣи долженѣи патїюсѣтѣ (?) динѣи, дрѣгїи же патїюдѣсѣтѣ (?) [Лк. 7, 41]. И по днѣхъ ѿсмихъ (?) пакѣи вѣхѣи внѣтрѣ оученицѣи єгѣ, и ѡмѣи съ ними [Ин. 20, 26]. И рече ємѣ: вѣлѣи, рѣбе добрый, ѣкѣи ѿ малѣи вѣренѣи вѣлѣи єси, вѣди ѿвластѣи имѣи надѣсѣтїю (?) градѣи [Лк. 19, 17].



И́ призва́въ двѧ (?) нѣкаѧ ѿ сѡтнѣи, рече: оугото́вѣта мѧ во́инѡвъ вооу́р-
жѣнныхъ двѣстѣ (?), ѡакѡ да ѣдѣтъ до кесарѣи, и кѡнникѣ сѣдмьдесѧтъ (?),
и стрѣлецѣ двѣстѣ (?), ѿ трѣтѣаго (?) часа нѡщи [Деян. 23, 23]. И́зше́дъ
же ра́бъ то́и, ѡбръ́те е́ди́наго (?) ѿ клеверѣтъ своѣхъ, ѣже бѣ́ до́лженъ е́мѣ
сто́мъ (?) пѣна́зь, и е́мъ е́го да́вѧше (душил), глаго́ла: ѡда́ждь мѧ, ѣмже
мѧ е́си до́лженъ [Мф. 18, 28].

